

# *DIGMA*

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ПОРТАТИВНЫЙ РОУТЕР 3G/4G  
со встроенным аккумулятором

### **DIGMA MOBILE Wi-Fi**

КОД МОДЕЛИ: DMW1880BK, DMW1880WH

## **Благодарим вас за покупку портативного роутера 3G/4G DIGMA!**

Перед началом использования данного устройства, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя для обеспечения правильной эксплуатации изделия и предотвращения его повреждения.

Конструктивные особенности устройства и содержание данной инструкции могут быть изменены в целях усовершенствования продукта, без предварительного уведомления.

Изготовитель и дистрибьюторы данной продукции не несут ответственности за повреждения корпуса устройства, а также за ущерб, причиненный вследствие неправильной или несоответствующей эксплуатации пользователем.

## **НАЗНАЧЕНИЕ:**

Портативный роутер 3G/4G предназначен для организации беспроводной сети Wi-Fi, приема и передачи данных, коротких сообщений и доступа в Интернет через оператора сотовой связи.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:**

- Не демонтируйте, не взламывайте и не сжигайте аккумуляторную батарею (АКБ), поскольку это может привести к пожару, ожогам и др.
- Неправильная зарядка аккумуляторной батареи может стать причиной возгорания или взрыва устройства. Для замены используйте батареи только эквивалентного вида. Для зарядки используйте только кабель из комплекта или аналогичный.
- Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядки АКБ - от 0 °C до 35 °C.
- Если устройство не используется в течение продолжительного времени, храните его при температуре  $23\pm 5$  °C и влажности  $65\pm 20$  % для поддержания оптимального срока службы аккумулятора.
- Не включайте устройство сразу, если вы принесли его с улицы в холодное время года. В этом случае изделие необходимо выдержать перед включением при комнатной температуре примерно три часа.
- Сразу зарядите устройство, если появилось сообщение о низком заряде АКБ.

- Не допускайте зарядки устройства в течение времени, превышающего оптимальное время зарядки аккумулятора. В противном случае это может привести к уменьшению срока службы АКБ.
- Не заряжайте АКБ отдельно вне корпуса устройства.
- Соблюдайте полярность при установке АКБ в корпус устройства.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить поверхность. Для чистки используйте мягкую сухую ткань.
- Не допускайте чрезмерного механического воздействия на изделие.
- Не вскрывайте корпус устройства, за исключением установки АКБ или SIM-карты.
- Храните устройство и АКБ в недоступном для детей месте.

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

- Тип подключения: беспроводной/проводной
- Поддерживает работу в 3G и 4G сетях
- Скорость передачи данных в 3G сетях: до 42 Мбит/с\*\*
- Скорость передачи данных в 4G сетях: до 150 Мбит/с\*\*
- Тип SIM-карты: micro-sim (2FF)\*
- Wi-Fi: 2,4 ГГц
- Стандарт 802.11b/g/n
- Количество подключаемых устройств: до 10

- Встроенный сетевой адаптер USB для ПК без Wi-Fi
- Встроенная батарея: li-ion; 3,7 В; 2100 мА·ч
- Время работы без подзарядки: до 6 ч
- Возможность работы без батареи: нет
- Встроенная антенна
- Материал: пластик
- Питание: 5 В; = 1 А
- Интерфейс подключения: microUSB
- Размер: 100 × 59 × 15 мм
- Вес: 84 г

### **КОМПЛЕКТАЦИЯ:**

- Портативный роутер 3G/4G Digma Mobile Wi-Fi
- Li-ion аккумулятор
- USB-кабель
- Краткое руководство пользователя

*\*для работы с модемом необходимо пользоваться SIM-картами для модемов, роутеров, ПК или планшетов.*

*Тариф должен поддерживать передачу данных*

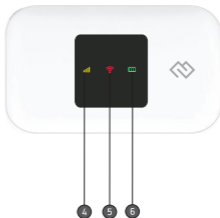
*\*\*скорость также зависит от полосы пропускания оператора связи и качества сигнала*

## СХЕМА УСТРОЙСТВА:

1. USB-разъем для зарядки или для подключения к ПК
2. Отверстие для открытия крышки
3. Включение / Выключение
4. Индикатор сигнала сети

5. Индикатор Wi-Fi
6. Индикатор батареи

*Примечание: под крышкой находится кнопка RESET для сброса настроек портативного роутера.*



## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ:**

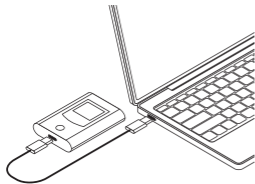
- **ВАЖНО!** Не включайте устройство сразу, если вы принесли его с улицы в холодное время года; в этом случае изделие необходимо выдержать перед включением при комнатной температуре примерно три часа.
- Проверьте комплектацию. Убедитесь в отсутствии видимых повреждений корпуса, которые могли возникнуть при транспортировке. Если изделие повреждено или не функционирует - обратитесь к продавцу.
- **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что SIM-карта не защищена PIN-кодом. Отключите PIN-код с помощью любого телефона перед первым включением.

**Шаг 1.** Снимите крышку, извлеките аккумулятор и установите Micro-SIM-карту.

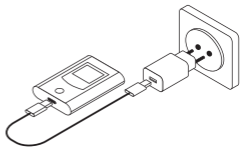
**Шаг 2.** Снимите защитную пленку с аккумулятора и установите его в корпус.

**Шаг 3.** Выберите проводной режим модема или беспроводной режим роутера.

- Подключение по USB к ПК, Windows автоматически установит виртуальный сетевой адаптер. Подключите USB-кабель из комплекта одной стороной к microUSB порту роутера, а другой – к USB-порту ПК.



- Подключение мобильных устройств по Wi-Fi (SSID по умолчанию указан на устройстве). Перед первым использованием необходимо зарядить устройство с помощью USB-кабеля из комплекта.





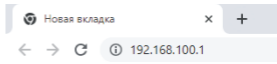
**Шаг 4.** Включите устройство при помощи кнопки 3 (см. раздел «СХЕМА УСТРОЙСТВА»). Дождитесь окончания запуска устройства, это займет около 50-60 секунд.

**Шаг 5.** Для входа в панель управления откройте браузер и введите IP-адрес 192.168.100.1 и нажмите «Ввод»

Логин и пароль доступа по умолчанию:

**Login: digma**

**Password: 12345678**



## **ВНИМАНИЕ!**

- Не извлекайте SIM-карту, когда роутер включен, иначе карта и роутер могут быть повреждены.
- Если роутер не использовался в течение длительного времени или разрядился аккумулятор, зарядите его.
- Используйте только качественные совместимые зарядные устройства для зарядки портативного роутера DIGMA. Использование неподходящего или некачественного зарядного устройства может привести к поломке роутера и даже вызвать пожар, что приведет к не гарантийному случаю.
- Для вскрытия крышки используйте пластиковую карту или другой неострый предмет.


- Для наилучшего соединения с интернетом расположите роутер в зоне максимального уровня сигнала мобильной связи, например, у окна.
- Внутри помещения сигнал может быть слабым.
- Убедитесь, что тариф вашего сотового оператора позволяет использовать модем и раздачу интернета.
- В случае если у вас особый тариф или вы подключаетесь к локальному (областному) оператору, возможно потребуется прописать другую точку доступа. Для этого прочитайте раздел инструкции «Описание интерфейса устройства» - «Настройка APN». Уточните у оператора параметры точки доступа и пропишите их самостоятельно. После сохранения, рекомендуем перезагрузить устройство.

<b>LED индикаторы</b>			
<b>Название</b>	<b>Цвет</b>	<b>Состояние</b>	<b>Описание</b>
Индикатор батареи	Зеленый	Светится постоянно	Аккумулятор полностью заряжен
	Желтый	Светится постоянно	Заряд батареи от 30% до 70%
	Красный	Светится постоянно	Заряд аккумулятора менее 30%
	Зеленый	Мигает	Аккумулятор заряжается
Индикатор сигнала сети	Не горит		Нет SIM-карты
	Красный	Светится постоянно	Нет передачи данных
	Зеленый	Светится постоянно	Успешная передача данных
Wi-Fi индикатор	Не горит		Wi-Fi отключен
	Зеленый	Светится постоянно	Wi-Fi отключен
	Зеленый	Мигает	Идет передача данных по Wi-Fi
Все иконки мигают - сброс на заводские настройки			
Все иконки медленно мигают – идет загрузка или выключение устройства			

## **ПОДДЕРЖКА ФУНКЦИЙ:**

1. Состояние устройства
2. Статус подключения LTE, Wi-Fi, LAN
3. Выбор частоты и стандарта подключения к LTE
4. Настройка Wi-Fi
5. Смена пароля
6. Фильтрация по MAC адресу

## **ИЗВЛЕЧЕНИЕ USB-КАБЕЛЯ**

- Перед извлечением устройства закройте программу управления.
- Нажмите  в строке состояния.
- Выберите устройство.
- Затем извлеките кабель.

# ОПИСАНИЕ ИНТЕРФЕЙСА УСТРОЙСТВА

## ИНФОРМАЦИОННОЕ МЕНЮ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

В данном разделе находятся данные о модели устройства, IP-адрес сети и модема. В пункте «Сетевое соединение» возможно подключиться/отключиться от оператора сотовой связи.

**DIGMA**

Неизвестно YOTA

русский язык

Отключено

Домой

Выбор сети

Wi-Fi

Дополнительно

Информация об устройстве

Работа устройства

Настройки APN

Данные SIM

Изменить пароль

Фильтр MAC-адресов

Помощь

**Интернет-соединение**

IP-адрес: 192.168.100.1  
Маска: 255.255.255.0  
DNS: 8.8.8.8  
8.8.8.8

Получено: 0 KB  
Передано: 0 KB  
dbm:

**Статус Wi-Fi**

Имя сети (SSID): DIGMA 4G-DMW1880-404  
IP-адрес: 192.168.100.1  
Пользователи: 0 / 10  
Пароль: 1234567890

**Сетевое соединение**

Подключение

Применить

## ВЫБОР СЕТИ

В данном разделе есть возможность выбрать, в каком режиме сети вам предпочтительнее работать (авто/3G/4G).

**DIGMA**

русский язык

Неизвестно YOTA Отключено

Домой

Выбор сети

Wi-Fi

Дополнительно

Информация об устройстве

Работа устройства

Настройки APN

Данные SIM

Изменить пароль

Фильтр MAC-адресов

Помощь

Выбор сети

Список сетей:

Авто

Применить

## **НАСТРОЙКИ СЕТИ Wi-Fi**

В данном разделе возможно выбрать название вашей точки доступа, количество максимальных пользователей, которые могут подключиться к данному устройству.

Точка беспроводного доступа (WAP) — это базовая станция, предназначенная для обеспечения беспроводного доступа к уже существующей сети (беспроводной/проводной) или создания новой беспроводной сети устройства.

Указав точку доступа можно подключаться к беспроводной сети Wi-Fi устройства и обеспечить доступ в интернет другим устройствам (телефон, планшет, ноутбук и т.д.)

Также возможно задать тип шифрования и пароль.

Для сети Wi-Fi рекомендуется использовать более сложный пароль.

**DIGMA**

русский язык

LTE YOTA

Отключено

Домой

Выбор сети

Wi-Fi

Дополнительно

Информация об устройстве

Работа устройства

Настройки APN

Данные SIM

Изменить пароль

Фильтр MAC-адресов

Помощь

Настройки Wi-Fi

( После сохранения настроек Wi-Fi будет перезагружен автоматически ! )

Статус

ON

IP

192.168.100.1

MAC

a0:46:7f:aa:74:04

SSID

DIGMA 4G-DMW1880-404

Макс. кол-во подключений

10

Безопасность Wi-Fi

( После сохранения настроек Wi-Fi будет перезагружен автоматически ! )

Шифрование

WPA2 Personal CCMP

Пароль

1234567890

('0'-'9','a'-'z','A'-'Z') (8-63 символа)

Сохранить



## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ

В данном разделе отображается информация об IMEI (идентификаторе модема).

**DIGMA**

русский язык  
Неизвестно YOTA Отключено

[Домой](#)

[Выбор сети](#)

[Wi-Fi](#)

**Дополнительно**

[Информация об устройстве](#)

[Работа устройства](#)

[Настройки APN](#)

[Данные SIM](#)

[Изменить пароль](#)

[Фильтр MAC-адресов](#)

[Помощь](#)

**Информация об устройстве**

IMEI

[Сохранить](#)

Производитель Qualcomm Technology

Версия V1.7.10

## РАБОТА УСТРОЙСТВА

В данном разделе возможно сбросить настройки до заводских или перезагрузить устройство.

The screenshot shows the settings interface of a Digma mobile phone. At the top left is the 'DIGMA' logo. At the top right, there is a signal strength indicator, the text 'Неизвестно YOTA', a language selector set to 'русский язык', and a toggle for 'Отключено'. The main menu on the left includes 'Домой', 'Выбор сети', 'Wi-Fi', 'Дополнительно', and 'Помощь'. The 'Дополнительно' section is expanded, showing options like 'Информация об устройстве', 'Работа устройства', 'Настройки APN', 'Данные SIM', 'Изменить пароль', and 'Фильтр MAC-адресов'. The 'Работа устройства' section is highlighted and contains two options: 'Перезагрузка устройства' with a 'Перезагрузка' button, and 'Сброс к заводским настройкам' with a 'Сброс к заводским настройкам' button.

**DIGMA**

русский язык

Неизвестно YOTA Отключено

**Домой**

**Выбор сети**

**Wi-Fi**

**Дополнительно**

Информация об устройстве

Работа устройства

Настройки APN

Данные SIM

Изменить пароль

Фильтр MAC-адресов

**Помощь**

**Работа устройства**

Перезагрузка устройства **Перезагрузка**

Сброс к заводским настройкам **Сброс к заводским настройкам**

## НАСТРОЙКИ APN

В этом разделе задаются параметры точки доступа сотового оператора. Как правило они прописываются автоматически с SIM-карты. Не меняйте их. Если ваш оператор не прописан на SIM-карте или является виртуальным, то воспользуйтесь настройками APN. Выберите профиль и введите: «настройки подключения к интернету» вашего оператора (возможно узнать на официальном сайте поставщика услуг).

The screenshot shows the 'Настройки APN' (APN Settings) screen. At the top right, there is a language selector set to 'русский язык' and a status bar showing 'Неизвестно YOTA' and 'Отключено'. The left sidebar contains navigation options: 'Домой', 'Выбор сети', 'Wi-Fi', 'Дополнительно' (with sub-items: 'Информация об устройстве', 'Работа устройства', 'Настройки APN', 'Данные SIM', 'Изменить пароль', 'Фильтр MAC-адресов'), and 'Помощь'. The main content area is titled 'Конфигурация APN' and features a 'Сохранить конфигурацию' button. Below this is the 'Соединение APN' section, which includes radio buttons for 'Profile1' through 'Profile5', with 'APN по умолчанию' selected. A 'Выполнить' button is located at the bottom of this section.

**DIGMA** русский язык

📶 Неизвестно YOTA Отключено

---

**Домой**

**Выбор сети**

**Wi-Fi**

**Дополнительно**

- Информация об устройстве
- Работа устройства
- Настройки APN
- Данные SIM
- Изменить пароль
- Фильтр MAC-адресов

**Помощь**

---

**Конфигурация APN**

[Сохранить конфигурацию](#)

---

**Соединение APN**

Profile1:  Profile2:  Profile3:  Profile4:  Profile5:

**APN по умолчанию:**

[Выполнить](#)

## ДАнные SIM

В данном разделе отображается информация о вашей SIM-карте.

**DIGMA**

русский язык



Неизвестно YOTA

Отключено



Домой

Выбор сети

Wi-Fi

Дополнительно

Информация об  
устройстве

Работа устройства

Настройки APN

Данные SIM

Изменить пароль

Фильтр MAC-  
адресов

Помощь

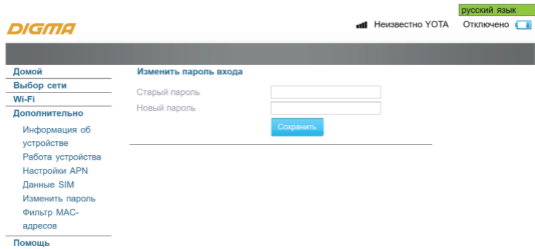
**Данные SIM**

Статус	Готов
IMSI	250110103850766
ICCID	8971100001038507662

## ИЗМЕНИТЬ ПАРОЛЬ

В данном разделе возможно поменять пароль для доступа в панель управления модемом.

Рекомендуем, это сделать если вы используете Wi-Fi или пользуетесь модемом в общественных местах.



The screenshot shows the Digma modem management interface. At the top left is the Digma logo. At the top right, there is a language selector set to 'русский язык', a signal strength indicator, and the text 'Неизвестно YOTA' and 'Отключено' with a Wi-Fi icon. A dark grey header bar contains the title 'Изменить пароль входа'. On the left side, there is a navigation menu with the following items: 'Домой', 'Выбор сети', 'Wi-Fi', 'Дополнительно', 'Информация об устройстве', 'Работа устройства', 'Настройки APN', 'Данные SIM', 'Изменить пароль', 'Фильтр MAC-адресов', and 'Помощь'. The main content area contains two input fields: 'Старый пароль' and 'Новый пароль', followed by a blue 'Сохранить' button.

## MAC ФИЛЬТРЫ

MAC - адрес представляет собой уникальную комбинацию цифр и букв длиной 48 символов. Он является аппаратным номером оборудования (компьютера, сервера, роутера, порта коммутатора, и т.д.), который присваивается к сетевой карте устройства в момент производства. В данном разделе вы можете включить фильтр MAC адресов и разрешить подключение только известным вам устройствам. Для этого запишите MAC адреса ваших устройств (их возможно найти в разделе «подключенные устройства»), затем добавьте в фильтр.

The screenshot shows the Digma router management interface. At the top, there is a status bar with the Digma logo, signal strength, and network information: "Неизвестно YOTA" and "Отключено". A language selector is set to "русский язык".

The main navigation menu on the left includes: Домой, Выбор сети, Wi-Fi, Дополнительно, Информация об устройстве, Работа устройства, Настройка APN, Данные SIM, Изменить пароль, Фильтр MAC-адресов, and Помощь.

The "Фильтр MAC-адресов" section is active, showing "Текущие устройства" with "Нет данных". Below it, there is a "Список MAC" table with a "закрыть" button. The table has columns for "id", "MAC", and "Сохранить". It contains 10 rows, each with an empty input field for the MAC address and a "Установка" button. At the bottom of the table is a "Сохранить все" button.

id	MAC	Сохранить
1	<input type="text"/>	Установка
2	<input type="text"/>	Установка
3	<input type="text"/>	Установка
4	<input type="text"/>	Установка
5	<input type="text"/>	Установка
6	<input type="text"/>	Установка
7	<input type="text"/>	Установка
8	<input type="text"/>	Установка
9	<input type="text"/>	Установка
10	<input type="text"/>	Установка

Сохранить все

## **РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ:**

**Проблема:** Устройство подключено к ПК, но ПК не может получить доступ к сети Интернет.

### **Решение:**

- Убедитесь, что SIM-карта правильно подключена к устройству и активна.
- Измените местоположение устройства и найдите место с хорошим сигналом.
- Проверьте настройки режима подключения к глобальной сети (WAN).
- Обратитесь к поставщику услуг и подтвердите настройки APN.

**Проблема:** Устройство не включается.

**Решение:** Возможно, батарея разряжена. Зарядите устройство и включите его.

**Проблема:** Страница конфигурации устройства не открывается.

### **Решение:**

- Введите правильный адрес. Адрес по умолчанию 192.168.100.1
- Используйте только один сетевой адаптер в вашем ПК.
- Не используйте прокси-сервер.

**Проблема:** Устройство внезапно выключается.

**Решение:** При длительном использовании устройство может перегреваться, тогда срабатывает защитный механизм, сеть Wi-Fi отключается и устройство выключается автоматически. Разместите устройство в хорошо проветриваемом месте, дайте ему остыть перед продолжением использования. После зарядите аккумулятор.

### **ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА:**

Данное устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.

### **УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ:**

Устройство требуется хранить при температуре  $23\pm 5^{\circ}\text{C}$  и влажности  $65\pm 20\%$  для поддержания оптимального срока службы аккумулятора.

### **УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ:**

Устройство рекомендуется транспортировать в оригинальной упаковке.

### **УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ:**

Устройство предназначено для реализации через розничные торговые сети и не требует специальных условий.

### **УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ:**

В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора и его элементов питания не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.



## **УСЛОВИЯ ОГРАНИЧЕНИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ:**

Данное устройство предназначено для работы в жилых, производственных и коммерческих зонах в соответствии с назначением и мерами безопасности, описанными в данном руководстве пользователя.

## **ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ:**

1. Гарантия распространяется на устройства, исходя из условий и процедур, определенных изготовителем и поставщиком данного типа оборудования.

2. Для получения гарантийного обслуживания необходимо вместе с устройством, требующим обслуживания, предъявить следующие документы:

- кассовый чек либо счет продавца изделия;
- полностью и правильно заполненный гарантийный талон: модель, код-модели, IMEI, дата продажи, четкие печати фирмы-продавца, подпись покупателя. Модель и IMEI должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При отсутствии указанных документов гарантийный срок исчисляется с даты производства, определяемой по IMEI. Производитель вправе аннулировать гарантию, а продавец или АСЦ – отказать в гарантийном обслуживании, если IMEI на корпусе устройства изменен, стерт, удален или поврежден (если повреждения препятствуют достоверному чтению IMEI).

3. Гарантийный период: Digma предоставляет гарантию на новые изделия с момента приобретения продукта потребителем. При этом при замене указанных комплектующих новый гарантийный срок на них не устанавливается.

- Основное изделие - 12 (двенадцать) месяцев
- Батарея и зарядное устройство - 6 (шесть) месяцев
- Другие аксессуары - 3 (три) месяца

4. Данная гарантия распространяется только на дефекты и поломки, произошедшие по вине изготовителя. Изготовитель устанавливает срок службы на Основное изделие – 1 (один) год с даты изготовления изделия при условии соблюдения правил эксплуатации. По истечении срока службы изделия изготовитель рекомендует обратиться в АСЦ для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей безопасной эксплуатации изделия.

5. Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае, если неисправность возникла из-за нарушений клиентом правил пользования устройством (например, в результате механических повреждений или попадания влаги).

6. В случае обнаружения недостатков в приобретенном товаре потребитель вправе предъявить требования, перечень и порядок предъявления которых установлен Законом РФ «О защите прав потребителей».

7. Перед началом использования устройства изучите прилагаемую инструкцию по эксплуатации и строго следуйте ей.

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.

Дата производства указана на упаковке.

**Гарантийный срок:** 1 год\*

\*в соответствии с гарантийными условиями

**Срок службы:** 1 год

# DIGMA

Официальный сайт: [www.digma.ru](http://www.digma.ru)

Адреса сервисных центров: [www.digma.ru/support/service](http://www.digma.ru/support/service)

Служба технической поддержки: [www.digma.ru/support/help](http://www.digma.ru/support/help)

Полные условия гарантийного обслуживания: [www.digma.ru/support/warranty](http://www.digma.ru/support/warranty)

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

**Ниппон Клик Системс ЛЛП**

Адрес: 32 Виллоугхби Роад, Лондон N8 ОЖГ,  
Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии  
Сделано в Китае

**Nippon Klick Systems LLP**

Address: 32 Willoughby Road, London  
N8 OJG, The United Kingdom of Great  
Britain and Northern Ireland  
Made in China

Импортер и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей:

ООО «Мерлион»

Россия, Московская обл., г. Красногорск, б-р Строителей, д. 4.

